

## Dohoda o splátkach dlhu č. 8/2023

uzavretá podľa ustan. § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení a

### Uznanie záväzku

podľa ustan. § 558 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení

---

evidenčné číslo veriteľa: 382/2023

## I.

### ZMLUVNÉ STRANY

- VERITEĽ :** **Mesto Šaľa**  
Sídlo: Námestie Svätej Trojice 7, 927 15 Šaľa  
Zastúpený : Mgr. Jozef Belický, primátor mesta  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.,  
IBAN: SK 8209000000005124306282  
IČO: 00 306 185  
DIČ: 2021024049  
BIC: GIBASKBX  
(ďalej len "VERITEĽ")
- DLŽNÍK:** **Emília Keszeliová, rod.:**  
Trvale bytom: mesto Šaľa  
Dát. narodenia:  
Rodné číslo :  
E mail :  
(ďalej len "DLŽNÍK")  
(Veriteľ a Dlžník ďalej v texte dohody spoločne ako „Zmluvné strany“)

## II.

### ÚVODNÉ USTANOVENIA

- Dňa 18.2.2022 uzatvorili Veriteľ a Dlžník Nájomnú zmluvu č. 44/2022 (ďalej ako „Zmluva“), na základe ktorej Veriteľ prenechal Dlžníkovi do odplatného užívania jednoizbový byt č. 18, ktorý sa nachádza na prízemí vo vchode č. 11 v Šali na ul. V. Šrobára s. č. 572, postavený na parc. č. 797/2, vedený katastrálnym odborom Okresného úradu Šaľa v registri CKN pre obec a katastrálne územie Šaľa v C registri KN na LV. č. 1.
- Zmluvné strany sa vzájomne v zmysle čl. V. Zmluvy dohodli na výške mesačného nájomného vrátane platieb za služby s nájomom spojených (ďalej len „nájomné“) v sume **94,61 EUR (slovom: deväťdesiatštyri eur a šesťdesiatjeden centov)** s tým, že

Veriteľovi vznikol nárok na nájomné dňom účinnosti Zmluvy. Dlžník sa zaviazal nájomné uhrádzať vždy do 25. dňa v mesiaci.

3. Dlžník dohodnuté nájomné v celkovej sume 0 Eur (slovom: nula eur) podľa rozpisu Prehľadu predpisu platieb a zostatkov po užívateľoch/vchodoch/VČS (Príloha č. 1) a nedoplatok z Vyúčtovania nákladov spojených s užívaním bytu za rok 2022 vo výške 197,66 EUR (slovom: jednotodevät'desiatsedem eur a šesťdesiatšesť centov) doposiaľ neuhradil.
4. Listom zo dňa 18.5.2023 Dlžník podal žiadosť na uzatvorenie Dohody o splátkach dlhu, aby dlh presne špecifikovaný a podrobne popísaný v čl. II. ods.3 Dohody v celkovej sume **197,66 Eur (slovom: jednotodevät'desiatsedem eur a šesťdesiatšesť centov)** mohol uhradiť formou splátkového kalendára.
5. Na základe uvedených skutočností sa Zmluvné strany výslovne dohodli na uzatvorení tejto Dohody o splátkach dlhu č. 8/2023 a uznaní záväzku (ďalej aj ako „Dohoda“).

### III.

#### UZNANIE ZÁVÄZKU

1. Dlžník výslovne uznáva svoj záväzok voči Veriteľovi v sume istiny **197,66 Eur (slovom: jednotodevät'desiatsedem eur a šesťdesiatšesť centov)**, a to čo do právneho dôvodu i výšky bližšie špecifikovaný v článku II. tejto Dohody.
2. Dlžník sa výslovne zaväzuje splatiť svoj záväzok, ktorý eviduje voči Veriteľovi v lehotách splatnosti, ktoré si Zmluvné strany dohodli na základe vzájomnej dohody podľa čl. IV. tejto Dohody.
3. Dlžník sa výslovne zaväzuje uhradiť Veriteľovi poplatok z omeškania na nájomnom a úhradách za plnenia poskytovaných s užívaním bytu, ktorý bude vyčíslený až po úhrade poslednej splátky dlhu na číslo účtu SK80 7500 0000 0040 2570 5507 vedenom ČSOB Šaľa.
4. Dlžník sa ďalej zaväzuje pre prípad porušenia tejto Dohody uhradiť Veriteľovi všetky náklady, ktoré mu v súvislosti s porušením tejto Dohody zo strany Dlžníka vzniknú. Náklady sa Dlžník zaväzuje uhradiť na základe predchádzajúcej písomnej výzvy Veriteľa, v ktorej preukáže výšku spôsobených nákladov.

### IV.

#### SPLÁTKOVÝ KALENDÁR

1. Dlžník sa výslovne zaväzuje zaplatiť dlžnú sumu **197,66 Eur (slovom: jednotodevät'desiatsedem eur a šesťdesiatšesť centov)** na číslo účtu **SK80 7500 0000 0040 2570 5507** vedenom ČSOB Šaľa v mesačných splátkach nasledovne:
  - do 30.06.2023 splátka v sume 25,- EUR;
  - do 31.07.2023 splátka v sume 25,- EUR;
  - do 31.08.2023 splátka v sume 25,- EUR;

- do 30.09.2023 splátka v sume 25,- EUR;
  - do 31.10.2023 splátka v sume 25,- EUR;
  - do 30.11.2023 splátka v sume 25,- EUR;
  - do 31.12.2023 splátka v sume 25,- EUR;
  - do 31.01.2024 splátka v sume 22,66 EUR;
2. Splátka sa považuje za uhradenú jej pripísaním na účet Veriteľa.
  3. Zmluvné strany sa výslovne dohodli pre prípad, ak Dlžník neuhradí čo i len jednu splátku dohodnutú na základe tejto Dohody riadne a včas, resp. ak ku dňu nasledujúcej splátky nepožiadá Veriteľa o úpravu splátkového kalendára, stáva sa splatným celý dlh. Veriteľovi uvedeným okamihom vzniká aj nárok na zaplatenie úroku z omeškania vo výške stanovenej v zmysle ustanovenia § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka v platnom znení.
  4. Dlžník je oprávnený splatiť svoj dlh voči Veriteľovi aj v skoršom termíne, ako je dohodnuté v bode 1 tohto článku.
  5. Úhradou splátok dlhu nie je dotknutá povinnosť Dlžníka na úhradu bežného nájomného a služieb spojených s užívaním bytu.

## **V.**

### **DORUČOVANIE**

1. Písomnosti týkajúce sa záväzkov medzi Zmluvnými stranami, ktoré vyplývajú z tejto Dohody sa účastníci zaväzujú doručovať poštou vo forme doporučenej listovej zásielky. Poštou doručuje Zmluvná strana - odosielateľ písomnosti druhej Zmluvnej strane - adresátovi na adresu jeho sídla uvedeného v čl. I. tejto Dohody, resp. adresu písomne oznámenú Zmluvnou stranou ako korešpondenčnú adresu. Ak nie je možné doručiť písomnosť na túto adresu, povinnosť odosielateľa je splnená v deň, keď ju pošta vrátila odosielateľovi ako nedoručiteľnú zásielku a to bez ohľadu na dôvod, pre ktorý sa ju nepodarilo doručiť.
2. Zmluvné strany sa výslovne dohodli na oprávnení doručovať písomnosti týkajúce sa záväzku medzi Zmluvnými stranami, ktoré vyplývajú z tejto Dohody i prostredníctvom e – mailu. Písomnosť doručенú prostredníctvom e – mailu treba doplniť najneskôr do troch dní predložením originálu spôsobom podľa predchádzajúceho odseku tohto článku.

## **VI.**

### **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania Zmluvnými stranami a od tohto momentu je pre Zmluvné strany právne záväzná a účinnosť nadobudne dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení v spojení s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z.z o slobodnom

prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením Dohody vrátane so zverejnením ich osobných údajov v rozsahu meno a priezvisko. Povinnosť túto Dohodu zverejniť vyplýva z ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

2. Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Dohody stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR a EÚ, nespôsobí to neplatnosť celej tejto Dohody. Veriteľ a Dlžník sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné ustanovenie Dohody novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel a obsah jednotlivých ustanovení tejto Dohody.
3. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Dohody, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú Veriteľ a Dlžník povinní prednostne riešiť najmä v zmysle relevantných zákonov, vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami. V prípade, že sa vzájomné spory strán tejto Dohody vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa tejto Dohody alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, Veriteľ a Dlžník sa dohodli a súhlasia, že všetky spory vzniknuté z tejto Dohody, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, budú riešené na miestne a vecne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.
4. Túto Dohodu možno meniť písomnými dodatkami, po vzájomnom prerokovaní a odsúhlasení oboma Zmluvnými stranami.
5. Dlžník berie na vedomie, že Veriteľ a jeho sprostredkovatelia spracúvajú v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) osobné údaje Dlžníka v rozsahu stanovenom v tejto Dohode v rámci činností spojených so správou vlastného majetku Veriteľa, po dobu nevyhnutne potrebnú na zabezpečenie práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvného vzťahu založeného na základe tejto Dohody a následne na účely archivácie po dobu trvania archivačnej doby v súlade so zákonom č. 395/2002 Z.z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Spracúvanie osobných údajov Dlžníka je v súlade s čl. 6. ods. 1 písm. b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov potrebné na plnenie tejto Dohody. Dlžník zároveň vyhlasuje, že za účelom uzavretia tejto Dohody pri poskytnutí osobných údajov Veriteľovi bol dostatočne informovaný o svojich právach vyplývajúcich zo spracúvania ich osobných údajov, o povinnosti osobné údaje poskytnúť v súvislosti so zákonnými alebo zmluvnými požiadavkami, ako aj o ďalších relevantných skutočnostiach obsiahnutých v dokumente „Podmienky ochrany súkromia“, s ktorého obsahom sa Dlžník pred podpísaním tejto Dohody oboznámil. Dlžník berie na vedomie že informácie o spracovávaní osobných údajov sú dostupné na webovom sídle Veriteľa: [www.sala.sk](http://www.sala.sk).
6. Dohoda je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch povahy originálu, z ktorých jedno (1) vyhotovenie prevezme Dlžník, jedno (1) Veriteľ a jedno (1) MeT Šaľa, spol. s r. o.

7. Veriteľ a Dlžník vyhlasujú, že si text tejto Dohody riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich prejavy vôle vyjadrené písomne v tejto Dohode sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Dohody a na znak súhlasu ju podpísali.

V Šali, .....2023

V Šali, .....2023

*Za Dlžníka:*

*Za Veriteľa:*

.....  
**Emília Keszeliová**

.....  
**Mgr. Jozef Belický**  
**primátor mesta**